

CÔNG TY CỔ PHẦN SẢN XUẤT VÀ  
ĐẦU TƯ HOÀNG GIA  
ROYAL MANUFACTURE AND  
INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY  
✧✧✧

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness  
✧✧✧

Đồng Nai, ngày 28 tháng 05 năm 2025  
Dong Nai, May 28, 2025

## QUY CHẾ TỔ CHỨC ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ban hành ngày 17/06/2020;  
*Pursuant to the Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020;*
- Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 ban hành ngày 26/11/2019;  
*Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019;*
- Căn cứ Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật chứng khoán;  
*Pursuant to Decree No. 155/2020/ND-CP dated December 31, 2020, detailing the implementation of a number of articles of the Law on Securities;*
- Căn cứ Thông tư số 116/2020/TT-BTC ngày 31/12/2020 hướng dẫn một số điều quản trị công ty áp dụng với công ty đại chúng tại Nghị định số 155/2020/NĐ-CP;  
*Pursuant to Circular No. 116/2020/TT-BTC dated December 31, 2020, providing guidance on certain corporate governance matters applicable to public companies under Decree No. 155/2020/ND-CP;*
- Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Sản xuất và Đầu tư Hoàng Gia (“Công ty”).  
*Pursuant to the Charter of Royal Manufacturing and Investment Joint Stock Company (“the Company”).*
- Quy chế nội bộ về quản trị của Công ty Cổ phần Sản xuất và Đầu tư Hoàng Gia.  
*Internal regulations on corporate governance of Royal Manufacture and Investment Joint Stock Company.*

Đại hội đồng Cổ đông Thường niên năm 2025 (“Đại hội” hoặc “ĐHĐCĐ”) của Công ty Cổ phần Sản xuất và Đầu tư Hoàng Gia (“Công ty”) được tổ chức và thực hiện theo Quy chế tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 như sau:

*The 2025 Annual General Meeting of Shareholders (“the Meeting” or “AGM”) of Hoang Gia Manufacturing and Investment Joint Stock Company (“the Company”) is convened and conducted in accordance with the Regulations on the Organization of the 2025 Annual General Meeting of Shareholders as follows:*

### CHƯƠNG I: QUY ĐỊNH CHUNG CHAPTER I: GENERAL PROVISIONS

#### Điều 1. Phạm vi áp dụng:

##### *Article 1. Scope of Application:*

Quy chế này áp dụng cho việc tổ chức ĐHĐCĐ Thường niên năm 2025 của Công ty Cổ phần Sản xuất và Đầu tư Hoàng Gia bằng hình thức họp trực tiếp.

*This Regulation applies to the organization of the 2025 Annual GMS of Royal Manufacturing and Investment Joint Stock Company in the form of an in-person meeting.*

## **Điều 2. Mục đích áp dụng:**

### **Article 2. Purpose of Application:**

Quy chế này quy định cụ thể quyền và nghĩa vụ của Cổ đông, Đại diện được ủy quyền tham dự đại hội và các bên có liên quan khác tham dự Đại hội; cũng như các điều kiện và thể thức tiến hành Đại hội.

*This Regulation specifically sets forth the rights and obligations of Shareholders, Authorized Representatives attending the meeting, and other relevant parties participating in the General Meeting, as well as the conditions and procedures for conducting the meeting.*

## **Điều 3. Đối tượng áp dụng:**

### **Article 3. Subjects of Application:**

Quy chế này áp dụng đối với Cổ đông, Đại diện được ủy quyền tham dự đại hội và các bên có liên quan khác tham dự Đại hội.

*This Regulation applies to Shareholders, Authorized Representatives attending the meeting, and other relevant parties participating in the General Meeting.*

## **CHƯƠNG II: CỔ ĐÔNG, CÁC BÊN CÓ LIÊN QUAN THAM DỰ ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CHAPTER II: SHAREHOLDERS, RELATED PARTIES ATTENDING THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS**

## **Điều 4. Cổ đông tham dự Đại hội đồng cổ đông:**

### **Article 4. Shareholders Attending the General Meeting of Shareholders:**

#### **4.1 Điều kiện tham dự Đại hội/ Conditions for Attendance at the Meeting:**

Tất cả cổ đông sở hữu cổ phiếu của Công ty tính đến ngày 26 tháng 5 năm 2025 — ngày chốt danh sách cổ đông — theo danh sách cổ đông do Trung tâm Lưu ký và Bù trừ chứng khoán Việt Nam (VSDC) cung cấp hoặc Người được các cổ đông đó ủy quyền hợp lệ đều có quyền tham dự Đại hội đồng cổ đông.

*All shareholders who own shares of the Company as of May 26, 2025 — the record date — according to the list of shareholders provided by the Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation (VSDC), or individuals who are duly authorized by such shareholders, are eligible to attend the General Meeting of Shareholders.*

#### **4.2 Cách thức đăng ký tham dự ĐHĐCĐ/ Method of Registration for Attending the General Meeting:**

- a. Cổ đông có thể trực tiếp tham dự Đại hội hoặc ủy quyền bằng văn bản cho người khác tham dự và biểu quyết thay mình tại Đại hội. Người được ủy quyền tham dự ĐHĐCĐ không được ủy quyền lại cho người khác tham dự ĐHĐCĐ.

*Shareholders may attend the General Meeting in person or authorize another person in writing to attend and vote on their behalf at the GMS. A proxy attending the GMS shall not be allowed to re-authorize another person to attend the GMS.*

- b. Trong thời hạn được ấn định tại Thư mời tham dự ĐHĐCĐ thường niên năm 2025, Cổ đông đăng ký tham dự ĐHĐCĐ phải gửi bản gốc Giấy xác nhận tham dự/Ủy quyền tham dự (có dấu của Công ty và chữ ký của Công đồng hoặc Đại diện được ủy quyền hợp lệ) đến Ban tổ chức Đại hội của Công ty Cổ phần Sản xuất và Đầu tư Hoàng Gia. Mọi trường hợp đăng ký tham dự Đại hội sau thời gian đăng ký hoặc không đăng ký được giải quyết theo quy định của Pháp luật, Điều lệ,



Quy chế nội bộ của Công ty và theo Quyết định của Người triệu tập Đại hội.

*Within the timeframe specified in the Invitation Letter to the 2025 Annual GMS, shareholders registering to attend the General Meeting must submit the original copy of the Confirmation of Attendance/Power of Attorney (bearing the Company's seal and the signature of the Shareholder or the duly authorized Representative) to the Organizing Committee of the General Meeting of Royal Manufacturing and Investment Joint Stock Company. Any registration to attend the General Meeting made after the registration deadline or failure to register shall be handled in accordance with applicable laws, the Company's Charter, internal regulations, and the decision of the Convener of the General Meeting.*

- c. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền phải mang theo các giấy tờ sau:

*Shareholders or authorized representatives are required to bring the following documents:*

- Bản chính Thư mời họp của Công ty;  
*The original copy of the Company's Invitation Letter to the Meeting;*
  - Bản chính Giấy Chứng minh nhân dân/Thẻ căn cước công dân/Hộ chiếu còn hiệu lực;  
*The original copy of a valid Identity Card/Citizen Identification Card/Passport;*
  - Bản chính Giấy tờ chứng minh tư cách Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền.  
*The original copy of documents proving shareholder status or authorized representative status.*
- d. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền phải xuất trình các giấy tờ nêu tại điểm c Điều này cho Ban Kiểm tra tư cách Cổ đông trước thời điểm khai mạc Đại hội.

*Shareholders or authorized representatives must present the documents specified in point c of this Article to the Shareholder Eligibility Verification Committee before the opening of the General Meeting.*

- e. Trong trường hợp một hoặc một số nội dung trong chương trình nghị sự của Đại hội chưa được biểu quyết, các cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền đến sau khi Đại hội khai mạc vẫn có thể đăng ký tham dự với Ban Kiểm tra tư cách cổ đông. Các cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền đó có quyền biểu quyết ngay sau khi đăng ký. Trong trường hợp này, tính hợp lệ của các nội dung đã được biểu quyết (nếu có) sẽ không thay đổi. Chủ tọa không có nghĩa vụ phải tạm dừng cuộc họp hoặc xem lại các nội dung đã biểu quyết trước đó để cho phép những người đến muộn đăng ký hoặc biểu quyết.

*In the event that one or several agenda items of the General Meeting have not yet been voted on, shareholders or authorized representatives arriving after the opening of the Meeting may still register for attendance with the Shareholder Eligibility Verification Committee. Such shareholders or authorized representatives shall have the right to vote immediately after registration. In this case, the validity of the items that have already been voted on (if any) shall remain unchanged. The Chairperson shall not be obligated to pause the meeting or revisit previously voted items to allow latecomers to register or vote.*

- f. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền tham dự cuộc họp phải có thái độ văn minh, lịch sự, tôn trọng kết quả làm việc tại Đại hội. Mọi ghi âm, ghi hình của Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền trong cuộc họp ĐHĐCĐ phải được công khai và phải được chấp thuận trước bởi Chủ tọa ĐHĐCĐ.

*Shareholders or authorized representatives attending the meeting must behave in a civilized and respectful manner, honoring the outcomes of the General Meeting. Any audio or video recording*



by shareholders or authorized representatives during the GMS must be publicly disclosed and must receive prior approval from the Chairperson of the GMS.

**Điều 5. Quyền và Nghĩa vụ của Cổ đông, Đại diện được ủy quyền của Cổ đông khi tham dự Đại hội:**

**Article 5. Rights and Obligations of Shareholders and Authorized Representatives of Shareholders Attending the General Meeting:**

**5.1. Quyền của Cổ đông, Đại diện được ủy quyền của Cổ đông khi tham dự Đại hội/ Rights of Shareholders and Authorized Representatives of Shareholders Attending the General Meeting:**

- a. Cổ đông có thể trực tiếp tham dự ĐHĐCĐ hoặc ủy quyền cho người khác tham dự thay mình thông qua văn bản ủy quyền theo mẫu quy định của Công ty.

*Shareholders may attend the GMS in person or authorize another person to attend on their behalf through a written authorization in accordance with the Company's prescribed form.*

- b. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền của cổ đông tham dự Đại hội phải được Ban tổ chức thông báo về nội dung, chương trình họp ĐHĐCĐ; có quyền thảo luận và biểu quyết về mọi vấn đề thuộc thẩm quyền của ĐHĐCĐ theo quy định của Luật Doanh nghiệp, các quy định pháp luật khác có liên quan và Điều lệ Công ty.

*Shareholders or their authorized representatives attending the meeting shall be informed by the Organizing Committee of the contents and agenda of the General Meeting; they shall have the right to discuss and vote on all matters within the authority of the GMS in accordance with the Law on Enterprises, other relevant legal regulations, and the Company's Charter.*

- c. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền của cổ đông chỉ được đăng ký tham dự Đại hội trong thời hạn đăng ký đã nêu trong thư mời họp. Việc đăng ký muộn sau thời hạn đăng ký đã thông báo sẽ được xử lý theo quy định của pháp luật hiện hành, Điều lệ Công ty, quy chế nội bộ và theo quyết định của người triệu tập họp.

*Shareholders or their authorized representatives may only register to attend the meeting during the registration period as stated in the invitation letter. Late registrations after the announced registration period shall be handled in accordance with applicable laws, the Company's Charter, internal regulations, and at the discretion of the person convening the meeting.*

- d. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền của cổ đông có thể rời khỏi cuộc họp và nộp phiếu biểu quyết trước khi Đại hội biểu quyết về các vấn đề. Trường hợp cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền rời khỏi cuộc họp mà không biểu quyết thì được coi là không có ý kiến về các vấn đề mà họ không biểu quyết.

*Shareholders or their authorized representatives may leave the meeting and submit their votes before the General Meeting votes on the issues. In the event that the shareholder or authorized representative leaves the meeting without casting a vote, it shall be considered that they have no opinion on the matters for which they did not vote.*

**5.2. Nghĩa vụ của Cổ đông, Đại diện được ủy quyền dự họp khi tham dự Đại hội/ Obligations of Shareholders and Authorized Representatives of Shareholders Attending the General Meeting:**

- a. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền của cổ đông dự họp phải tuân thủ các quy định của Quy chế này, Điều lệ Công ty và Luật doanh nghiệp khi tham dự Đại hội.

*Shareholders or their authorized representatives attending the meeting must comply with the provisions of this Regulation, the Company's Charter, and the Law on Enterprises when*



*participating in the General Meeting.*

- b. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền của cổ đông tham dự họp có trách nhiệm bảo mật thông tin liên quan đến Đại hội, kể cả sau khi Đại hội đã kết thúc ngay cả khi đã kết thúc Đại hội. Không bao gồm các thông tin đã được công bố công khai, minh bạch tại Đại hội hoặc các thông tin đã được Chủ tọa Đại hội đồng cổ đông chấp thuận công bố.

*Shareholders or their authorized representatives attending the meeting shall be responsible for maintaining the confidentiality of information related to the General Meeting, even after the meeting has concluded. This excludes publicly disclosed and transparent information presented at the General Meeting or information that has been approved for disclosure by the Chairperson of the General Meeting.*

**Điều 6. Đoàn Chủ tịch:**

**Article 6. The Presidium:**

- 6.1. Đoàn Chủ tịch bao gồm các Thành viên của HĐQT Ban Tổng Giám đốc và các cá nhân khác do Chủ tịch HĐQT đề cử và được ĐHĐCĐ biểu quyết thông qua. Trong đó, Chủ tịch HĐQT là Chủ tọa cuộc họp.

*The Presidium shall comprise members of the BOD, the Executive Board, and other individuals nominated by the Chairman of the BOD and approved by the GMS. The Chairman of the BOD shall act as the Chairperson of the Meeting.*

- 6.2. Đoàn Chủ tịch thực hiện nhiệm vụ hỗ trợ Chủ tọa điều hành cuộc họp.

*The Presidium shall carry out tasks to support the Chairperson in managing the Meeting.*

- 6.3. Quyền và nghĩa vụ của Đoàn Chủ tịch:

*Rights and responsibilities of the Presidium:*

- a. Điều hành các hoạt động của Đại hội theo Chương trình nghị sự đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua và thực hiện các nhiệm vụ cần thiết để bảo đảm Đại hội diễn ra hợp lệ, có trật tự và đảm bảo kết quả cuộc họp phản ánh được ý chí của đa số cổ đông tham dự.

*To administer the activities of the Meeting in accordance with the agenda approved by the GMS and to perform necessary tasks to ensure the lawful, orderly conduct of the Meeting and to ensure that the results of the Meeting reflect the will of the majority of participating shareholders.*

- b. Hướng dẫn các Cổ đông, Khách mời (nếu có) và Đại hội thảo luận.

*To guide shareholders, guests (if any), and the Meeting in discussions.*

- c. Trình hoặc ủy quyền cho người khác trình các vấn đề cần thiết thuộc thẩm quyền của ĐHĐCĐ để Đại hội thảo luận và biểu quyết.

*Submit or authorize another person to submit necessary matters within the authority of the GMS for the Meeting to discuss and vote on.*

- d. Có thẩm quyền quyết định về trình tự, thủ tục và các sự kiện phát sinh ngoài chương trình nghị sự đã được ĐHĐCĐ thông qua, bao gồm nhưng không giới hạn:

*To have the authority to decide on the order, procedures, and events arising outside the approved agenda of the GMS, including but not limited to:*

- Trả lời các vấn đề do Đại hội yêu cầu hoặc chỉ định người trả lời hoặc ghi nhận các ý kiến và đóng góp của Cổ đông nếu phản hồi hoặc đề xuất đó nằm ngoài các vấn đề được ĐHĐCĐ biểu quyết;

*Responding to issues requested by the Meeting or designating a person to respond, or recording*

*shareholders' opinions and contributions if such feedback or proposals fall outside the matters put to vote by the GMS;*

- Tạm hoãn cuộc họp ĐHĐCĐ trong trường hợp có người tham dự cản trở việc tiến hành công bằng và hợp pháp của Đại hội hoặc không tuân thủ chỉ đạo của Chủ tọa và Đoàn Chủ tịch, nhằm bảo đảm Đại hội diễn ra theo đúng quy định của pháp luật;

*Responding to issues requested by the Meeting or designating a person to respond, or recording shareholders' opinions and contributions if such feedback or proposals fall outside the matters put to vote by the GMS;*

- e. Các quyền và nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty.  
*Other rights and obligations as prescribed by law and the Company's Charter.*

#### **Điều 7. Ban Kiểm tra tư cách Cổ đông:**

##### ***Article 7. Shareholder Eligibility Verification Committee:***

- 7.1. Ban Kiểm tra tư cách Cổ đông gồm bốn (04) Thành viên và được thành lập theo Quyết định của Công ty.

*The Shareholder Eligibility Verification Committee shall consist of four (04) members and shall be established pursuant to a decision of the Company.*

- 7.2. Ban Kiểm tra tư cách Cổ đông có các quyền và trách nhiệm sau đây sau:

*The Shareholder Eligibility Verification Committee shall have the following rights and responsibilities:*

- a. Kiểm tra tư cách Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền hợp lệ của cổ đông tham dự cuộc họp; yêu cầu Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền dự họp xuất trình các giấy tờ hợp lệ điểm c, khoản 4.2 Điều 4 Quy chế này để đối chiếu với Danh sách Cổ đông và xác định tư cách tham dự hợp lệ của để tham dự cuộc họp. Trường hợp bất kỳ người nào đăng ký tham dự cuộc họp không đáp ứng các yêu cầu về tư cách cổ đông, Ban kiểm tra tư cách cổ đông có thẩm quyền từ chối quyền tham dự ĐHĐCĐ của người đó.

*To verify the eligibility of Shareholders or their duly authorized Representatives attending the meeting; to require such Shareholders or Representatives to present valid documentation in accordance with Point c, Clause 4.2, Article 4 of this Regulation for comparison against the Shareholder Register and to determine their lawful entitlement to attend the meeting. In the event that any person registering to attend the meeting fails to meet the eligibility requirements, the Shareholder Eligibility Verification Committee shall have the authority to deny such person the right to attend the GMS*

- b. Báo cáo trước ĐHĐCĐ và chịu trách nhiệm về kết quả kiểm tra tư cách Cổ đông tham dự ĐHĐCĐ trước khi Đại hội chính thức được tiến hành.

*Report to the GMS and be responsible for the results of verifying the qualifications of shareholders attending the GMS before the General Meeting officially opens.*

#### **Điều 8. Ban Thư ký:**

##### ***Article 8. Secretariat:***

- 8.1. Ban Thư ký gồm hai (02) Thành viên do Chủ tọa chỉ định.

*The Secretariat shall consist of two (02) Members appointed by the Chairperson.*

- 8.2. Ban thư ký thực hiện nhiệm vụ hỗ trợ Chủ tọa tại ĐHĐCĐ, bao gồm nhưng không giới hạn ở các nhiệm vụ sau:



*The Secretariat shall perform tasks in support of the Chairperson at the GMS, including but not limited to the following:*

- Tiếp nhận Phiếu lấy ý kiến của Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền của cổ đông tham dự đại hội và chuyển giao cho Đoàn Chủ tịch;  
*Receiving feedback forms from Shareholders or their authorized representatives attending the meeting and forwarding them to the Presidium;*
- Ghi chép chính xác và trung thực toàn bộ nội dung và diễn biến của ĐHĐCĐ, bao gồm các vấn đề đã được ĐHĐCĐ thông qua hoặc còn lưu ý tại Đại hội;  
*Accurately and faithfully recording all contents and proceedings of the GMS, including matters approved or noted by the GMS;*
- Soạn thảo và hỗ trợ Đoàn chủ tịch công bố dự thảo Biên bản họp, Nghị quyết ĐHĐCĐ và các thông báo khác của Đoàn chủ tịch gửi đến Cổ đông theo yêu cầu;  
*Drafting and assisting the Presidium in announcing the draft Minutes of the meeting, Resolutions of the GMS, and other notifications of the Presidium to Shareholders upon request;*
- Thực hiện các nhiệm vụ khác do Chủ tọa phân công.  
*Performing other duties as assigned by the Chairperson.*

#### **Điều 9. Ban kiểm phiếu:**

##### **Article 9. Vote Counting Committee:**

- 9.1. Ban kiểm phiếu gồm ba (03) người (01 Trưởng ban và 02 Thành viên) do Chủ tọa đề cử và được ĐHĐCĐ thông qua tại Đại hội.

*The Vote Counting Committee shall consist of three (03) members (01 Head and 02 Members) nominated by the Chairperson and approved by the GMS during the meeting.*

- 9.2. Ban kiểm phiếu có các nhiệm vụ sau:

*The Vote Counting Committee shall have the following duties:*

- a. Phổ biến nguyên tắc, cách thức và trình tự biểu quyết tại ĐHĐCĐ;  
*To communicate the principles, methods, and procedures for voting at the GMS;*
- b. Giám sát quá trình biểu quyết của Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền của cổ đông tham dự ĐHĐCĐ;  
*To supervise the voting process conducted by the Shareholders or their authorized Representatives attending the GMS;*
- c. Kiểm đếm, tính toán, ghi nhận số lượng cổ phần có quyền biểu quyết cho từng vấn đề được thảo luận tại ĐHĐCĐ.  
*To count, calculate, and record the number of voting shares for each item discussed at the GMS.*
- d. Báo cáo kết quả kiểm phiếu tại ĐHĐCĐ theo chỉ đạo của Chủ tọa.  
*To report the vote counting results at the GMS as instructed by the Chairperson.*

### **CHƯƠNG III: TIẾN HÀNH ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG**

#### **CHAPTER III: CONDUCT OF THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS**

#### **Điều 10. Điều kiện triệu tập ĐHĐCĐ:**

##### **Article 10. Conditions for Convening the GMS:**

- 10.1. Cuộc họp ĐHĐCĐ được triệu tập hợp lệ khi có số cổ đông dự họp và người đại diện theo ủy quyền đại diện cho hơn năm mươi phần trăm (50%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.

*GMS shall be duly convened when the attending shareholders and their authorized representatives represent more than fifty percent (50%) of the total number of voting shares.*

- 10.2.** Trường hợp cuộc họp lần thứ nhất không đủ điều kiện triệu tập theo quy định tại khoản 10.1 Điều này thì phải gửi thông báo mời họp lần thứ hai trong thời hạn 30 ngày, kể từ ngày dự định họp lần thứ nhất. Cuộc họp ĐHĐCĐ lần thứ hai được tiến hành khi có số cổ đông dự họp đại diện ít nhất 33% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.

*In the event that the first meeting fails to satisfy the conditions for convening as stipulated in Clause 10.1 of this Article, a notice of invitation for the second meeting must be sent within 30 days from the intended date of the first meeting. The second GMS shall be conducted if the attending shareholders represent at least 33% of the total voting shares.*

- 10.1.** Trường hợp cuộc họp lần thứ hai không đủ điều kiện tiến hành theo quy định tại khoản 10.2 Điều này thì phải gửi thông báo mời họp lần thứ ba trong thời hạn 20 ngày, kể từ ngày dự định họp lần thứ hai. Cuộc họp ĐHĐCĐ lần thứ ba được tiến hành không phụ thuộc vào tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các cổ đông dự họp.

*In the event that the second meeting fails to meet the conditions for proceeding as prescribed in Clause 10.2 of this Article, the notice of invitation to the third meeting must be sent within 20 days from the intended date of the second meeting. The third GMS shall be conducted regardless of the total number of voting shares of the shareholders attending the meeting.*

#### **Điều 11. Tiến hành Đại hội:**

##### **Article 11. Conducting the General Meeting:**

- 11.1.** Chủ tọa điều hành cuộc họp ĐHĐCĐ diễn ra theo đúng trình tự và chương trình nghị sự đã được ĐHĐCĐ thông qua.

*The Chairperson shall preside over the GMS in accordance with the proper order and agenda approved by the GMS.*

- 11.2.** ĐHĐCĐ thảo luận và thông qua các nội dung trong chương trình nghị sự thông qua hình thức biểu quyết theo quy định tại Quy chế này. Chủ tọa phân bổ thời gian thích hợp để thảo luận và biểu quyết từng vấn đề trong chương trình nghị sự. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền tham dự Đại hội muốn phát biểu phải được sự đồng ý của Chủ tọa và bảo đảm ý kiến phát biểu của mình có liên quan đến các vấn đề đang được thảo luận và phù hợp với chương trình nghị sự của Đại hội hoặc có thể gửi ý kiến phản hồi bằng văn bản cho Ban Thư ký để tổng hợp và báo cáo Chủ tọa.

*The GMS shall discuss and approve the items on the agenda through voting as stipulated in these Regulations. The Chairperson shall allocate appropriate time for discussion and voting on each matter in the agenda. Shareholders or authorized representatives attending the meeting who wish to speak must obtain the Chairperson's consent and ensure their comments are relevant to the matters being discussed and in line with the agenda of the Meeting, or may submit a written feedback form to the Secretariat for compilation and reporting to the Chairperson.*

#### **Điều 12. Biểu quyết tại Đại hội:**

##### **Article 12. Voting at the General Meeting:**

- 12.1. Nguyên tắc biểu quyết/ Voting Principles:**

- Việc biểu quyết tại ĐHĐCĐ được thực hiện công khai, minh bạch, đảm bảo quyền lợi ích hợp pháp của Cổ đông.



*Voting at the GMS shall be conducted publicly and transparently, ensuring the lawful rights and interests of shareholders.*

- Mỗi Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền hợp lệ tham dự Đại hội đều có quyền biểu quyết theo tỷ lệ tương ứng với số cổ phần phổ thông mà mình sở hữu hoặc đại diện.

*Each shareholder or duly authorized representative attending the meeting shall have the right to vote in proportion to the number of common shares they own or represent.*

## **12.2. Thể lệ biểu quyết/ Voting Regulations:**

### **a. Biểu quyết bằng hình thức giơ tay/ Voting by show of hands:**

Thực hiện đối với các vấn đề sau: Thông qua chương trình họp; Thông qua Quy chế tổ chức ĐHĐCĐ; Thông qua nhân sự Đoàn chủ tịch và Ban kiểm phiếu; Thông qua Biên bản và Nghị quyết ĐHĐCĐ. Cổ đông hoặc đại diện được ủy quyền tham dự họp thực hiện biểu quyết như sau:

*To be carried out for the following matters: Approval of the meeting agenda; Approval of the General Meeting's organizational regulations; Approval of the personnel for the Presidium and the Vote Counting Committee; Approval of the Minutes and the Resolution of the GMS. Shareholders or authorized representatives attending the meeting shall cast their votes as follows:*

- Cổ đông hoặc Đại diện theo ủy quyền của cổ đông tham dự đại hội biểu quyết bằng cách giơ tay cao về phía Chủ tọa (khi Chủ tọa hoặc người được Chủ tọa ủy quyền yêu cầu phát biểu ý kiến: tán thành, không tán thành hoặc không có ý kiến).

*Shareholders or their authorized representatives attending the meeting shall vote by raising their hands high toward the Chairperson (when the Chairperson or the person authorized by the Chairperson requests opinions: in favor, against, or abstain).*

- Ban kiểm phiếu sẽ kiểm và ghi số phiếu hợp lệ/không hợp lệ tương ứng với từng Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền tham dự họp cho từng vấn đề biểu quyết.

*The Vote Counting Committee shall count and record the number of valid/invalid ballots corresponding to each Shareholder or Authorized Representative attending the meeting for each voting matter.*

- Trong trường hợp Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền tham dự cuộc họp không giơ tay trong bất kỳ vòng biểu quyết nào trong ba vòng — tán thành, phản đối hoặc không có ý kiến — về một vấn đề nào đó thì được coi là họ đã bỏ phiếu tán thành vấn đề đó.

*In the event that a Shareholder or an authorized Representative attending the meeting does not raise their hand in any of the three rounds of voting — in favor, against, or abstention — on a matter, it shall be deemed that they have voted in favor of that matter.*

- Trong trường hợp Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền tham dự đại hội giơ tay ở cả ba vòng hoặc ở hai trong ba vòng biểu quyết — tán thành, phản đối hoặc không có ý kiến — về một vấn đề cụ thể, hành động đó sẽ được coi là biểu quyết không tán thành vấn đề đó.

*In the event that a Shareholder or an authorized Representative attending the meeting raises their hand in all three rounds, or in two out of the three rounds of voting — for, against, and abstention — on a particular matter, such action shall be deemed as a vote against that matter.*

### **b. Biểu quyết bằng Phiếu biểu quyết/ Voting by Ballot:**

Phiếu biểu quyết được sử dụng khi Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền tham dự họp biểu quyết các Báo cáo và Tờ trình tại Đại hội đồng, trừ các vấn đề đã được biểu quyết theo phương thức nêu tại điểm a Điều này. Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền tham dự họp thực hiện biểu quyết như sau:



*Ballots shall be used when Shareholders or Authorized Representatives attending the meeting vote on Reports and Proposals at the General Meeting, except for matters already voted on using the method specified in point a of this Article. Shareholders or Authorized Representatives attending the meeting shall cast their votes as follows:*

- Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền tham dự cuộc họp sẽ bỏ phiếu **tán thành**, hoặc **không tán thành** hoặc **không biểu quyết** đối với từng vấn đề bằng cách đánh dấu “X” vào ô tương ứng trên Phiếu biểu quyết. Sau khi hoàn tất việc biểu quyết đối với tất cả các vấn đề, cổ đông hoặc người đại diện được ủy quyền sẽ ký vào Phiếu biểu quyết và bỏ vào thùng phiếu. Ban kiểm phiếu sẽ thu Phiếu biểu quyết để lập Biên bản kết quả.

*The shareholder or the authorized representative attending the meeting shall cast votes to **approve**, or **disapprove**, or **abstain** from voting on each matter by marking an “X” in the corresponding box on the Ballot. Upon completion of voting on all matters, the shareholder or the authorized representative shall sign the Ballot and place it into the ballot box. The Vote Counting Committee shall collect the Ballots to tabulate the results.*

- Trường hợp thay đổi ý kiến, Cổ đông hoặc Đại diện theo ủy quyền dự họp phải khoanh tròn vào ô đã chọn trước đó để hủy, chọn ô mới và ký vào ô mới chọn để tránh giả mạo.

*In case of a change of opinion, the Shareholder or the Authorized Representative attending the meeting shall circle the previously selected box to cancel it, select a new box, and sign in the newly selected box to prevent forgery.*

- Trong trường hợp lựa chọn lại phương án đã hủy trước đó, Cổ đông hoặc Đại diện theo ủy quyền tham dự đại hội phải ghi đầy đủ vào ô đã hủy trước đó và ký tên bên cạnh ô này để tránh trường hợp giả mạo.

*In the case of reselecting a previously canceled option, the shareholder or authorized representative attending the meeting must fully fill in the previously canceled box again and sign next to this box to prevent forgery.*

### **12.3. Phiếu biểu quyết không hợp lệ là các phiếu thuộc một trong các trường hợp sau:**

*Invalid ballots are ballots that fall into one of the following cases:*

- a. Phiếu biểu quyết không phải do Công ty phát hành và không có dấu của Công ty; và/hoặc chứa nội dung, thông tin hoặc ký hiệu bổ sung mà Chủ tọa không yêu cầu;

*The voting ballot is not issued by the Company and does not bear the Company's seal; and/or contains additional content, information or symbols not required by the Chairman;*

- b. Phiếu biểu quyết không đánh dấu vào tất cả các ô ý kiến;

*The voting ballot leaves all opinion boxes unchecked;*

- c. Phiếu biểu quyết bị sửa đổi, tẩy xóa hoặc đánh dấu vào nhiều ô biểu quyết mà không có chữ ký của cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền bên cạnh ô biểu quyết cuối cùng đã chọn. Trong những trường hợp này, các mục biểu quyết đó sẽ được coi là **không có ý kiến**; tuy nhiên, các mục biểu quyết còn lại được đánh dấu đúng quy định vẫn có giá trị pháp lý;

*Ballots that are altered, erased, or marked in more than one voting option box without the signature of the shareholder or the authorized representative next to the final selected option. In such cases, those specific voting items shall be considered as **having no opinion**; however, the remaining duly marked voting items shall remain legally valid;*





- d. Phiếu biểu quyết không có chữ ký của Cổ đông hoặc Đại diện được ủy quyền hợp lệ tham dự cuộc họp;

*Ballots without the signature of the Shareholder or the duly authorized Representative attending the meeting;*

- e. Phiếu biểu quyết không được nộp cho Ban kiểm phiếu trong quá trình thu phiếu tại Đại hội.

*Ballots are not submitted to the Vote Counting Committee during the ballot collection process at the General Meeting.*

**Điều 13: Kiểm phiếu:**

**Article 13: Vote Counting:**

- 13.1. Ban kiểm phiếu tiến hành kiểm phiếu theo các quy định sau:

*The Vote Counting Committee shall carry out the vote counting in accordance with the following provisions:*

- Hoạt động tại khu vực do Chủ tọa chỉ định;  
*Operate in the area designated by the Chairperson;*
- Được sử dụng các thiết bị điện tử, kỹ thuật do Công ty cung cấp, sắp xếp và bố trí để hỗ trợ quá trình kiểm phiếu;

*May utilize electronic and technical equipment provided and arranged by the Company to assist in the vote counting process;*

- Kiểm tra tính hợp lệ của việc biểu quyết và ghi nhận kết quả kiểm phiếu;  
*Verify the validity of the votes and record the vote counting results;*
- Tính toán và loại bỏ số cổ phần không được quyền biểu quyết của Cổ đông không có quyền biểu quyết (nếu có);

*Calculate and exclude the number of shares without voting rights held by shareholders who are not entitled to vote (if any);*

- 13.2. Ban kiểm phiếu có trách nhiệm lập Biên bản kiểm phiếu để thống kê kết quả biểu quyết đối với từng vấn đề biểu quyết để báo cáo ĐHĐCĐ theo chỉ đạo của Chủ tọa.

*The Vote Counting Committee shall be responsible for preparing the Vote Counting Minutes to record the voting results for each matter submitted to the General Meeting of Shareholders, as instructed by the Chairperson.*

**Điều 14: Công bố kết quả kiểm phiếu:**

**Article 14: Announcement of Voting Results:**

Kết quả biểu quyết được công bố tại Đại hội do Ban kiểm phiếu hoặc người do Chủ tịch chỉ định.

*The voting results shall be announced at the General Meeting by the Vote Counting Committee or by a person designated by the Chairperson.*

**Điều 15: Thông qua Nghị quyết của ĐHĐCĐ:**

**Article 15: Adoption of the Resolution of the GMS:**

Điều kiện để Nghị quyết ĐHĐCĐ được thông qua thực hiện theo quy định tại Luật Doanh nghiệp hiện hành và Điều lệ Công ty.

*The conditions for the adoption of a resolution by the GMS shall be in accordance with the provisions of the prevailing Law on Enterprises and the Company's Charter.*

**Điều 16: Biên bản họp và Nghị quyết ĐHĐCĐ:**

**Article 16: Minutes of the Meeting and Resolutions of the GMS:**

50145  
CÔNG  
CỔ PH  
XUẤT VÀ  
OÀNG  
TRÁCH -

- 16.1. Ban Thư ký có trách nhiệm ghi lại diễn biến cuộc họp ĐHĐCĐ, và lập biên bản họp ĐHĐCĐ.  
*The Secretariat shall be responsible for recording the proceedings of the GMS and preparing the minutes of the GMS.*
- 16.2. Biên bản họp và Nghị quyết ĐHĐCĐ về các vấn đề thảo luận tại Đại hội phải được ĐHĐCĐ thông qua trước khi bế mạc cuộc họp.  
*The minutes of the meeting and the resolution of the GMS on matters discussed at the meeting must be approved by the GMS before the closing of the meeting.*
- 16.3. Chủ tọa và Ban Thư ký liên đới chịu trách nhiệm về tính chính xác và trung thực của Biên bản họp và Nghị quyết ĐHĐCĐ.  
*The Chairperson and the Secretariat shall be jointly responsible for the accuracy and truthfulness of the minutes and resolutions of the GMS.*
- 16.4. Biên bản họp và Nghị quyết ĐHĐCĐ phải được lưu giữ tại Công ty.  
*The minutes and resolutions of the GMS must be retained at the Company.*

#### **CHƯƠNG IV: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH**

#### **CHAPTER IV: ENFORCEMENT PROVISIONS**

##### **Điều 17: Hiệu lực thi hành:**

##### **Article 7: Entry into Force:**

- 17.1. Quy chế này phải được công bố trước ĐHĐCĐ và trình Cổ đông biểu quyết thông qua. Trường hợp Quy chế này được ĐHĐCĐ thông qua với tỷ lệ trên năm mươi phần trăm (50%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết tại cuộc họp được triệu tập hợp lệ thì Quy chế này sẽ có hiệu lực thi hành tại Đại hội. Trường hợp Quy chế này không được ĐHĐCĐ thông qua, Chủ tọa có trách nhiệm điều phối để ĐHĐCĐ thảo luận và thông qua Quy chế mới trước khi tiến hành thảo luận các vấn đề tiếp theo theo Chương trình nghị sự đã được ĐHĐCĐ thông qua.  
*This regulation shall be published prior to the GMS and submitted to the shareholders for voting approval. If this regulation is approved by the GMS with a rate of more than fifty percent (50%) of the total voting shares at the duly convened meeting, then this regulation shall take effect at the General Meeting. In the event that this regulation is not approved by the GMS, the Chairperson shall be responsible for coordinating the GMS to discuss and approve a new regulation before proceeding to discuss the subsequent issues according to the agenda approved by the GMS.*
- 17.2. Các Cổ đông, Đại diện được ủy quyền tham dự cuộc họp và các Thành viên của tổ chức triệu tập ĐHĐCĐ của Công ty Cổ phần Sản xuất và Đầu tư Hoàng Gia chịu trách nhiệm thi hành Quy chế này./.
- The Shareholders, authorized representatives attending the meeting, and Members of the organization responsible for convening the GMS of Royal Manufacture and Investment Joint Stock Company shall be responsible for implementing this Regulation.*

305. C  
Y  
N  
ĐẦU TƯ  
GIA  
T. ĐỒNG



**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**CHỦ TỊCH**  
**CHAIRMAN**



**ĐÌNH VIỆT ANH**

